



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 March 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 111(h) повестки дня

**Выборы для заполнения вакансий во
вспомогательных органах и другие
выборы: выборы четырнадцати членов
Совета по правам человека**

Вербальная нота Постоянного представительства Польши при Организации Объединенных Наций от 9 марта 2010 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Постоянное представительство Республики Польша при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и, в свете решения правительства Польши о представлении кандидата от Польши в Совет по правам человека на выборы, которые пройдут в мае 2010 года, в соответствии с резолюцией 60/251, принятой Генеральной Ассамблеей 15 марта 2006 года, имеет честь препроводить памятную записку об обязательствах и обещаниях Польши в области прав человека (см. приложение).



Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Польши при Организации Объединенных Наций от 9 марта 2010 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

[Подлинный текст на английском, испанском и французском языках]

Кандидатура от Республики Польша в Совет Организации Объединенных Наций по правам человека на период 2010–2013 годов

Добровольные обязательства и обещания в области прав человека в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи

1. Польша твердо привержена делу продвижения и защиты прав человека и основных свобод, как во внутренней, так и во внешней политике. Уважение и соблюдение всех прав человека является руководящим принципом для всей деятельности правительства Польши. Мы также считаем, что эффективная защита и продвижение прав человека невозможны в полной мере без усиления международного сотрудничества.
2. Стандарты защиты прав человека и основных свобод изложены в Конституции Республики Польша от 2 апреля 1997 года. Они отражают принципы, содержащиеся во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, известных как Международный билль о правах человека.
3. Конституция (глава II, «Свободы, права и обязательства индивидуальных лиц и граждан») содержит перечисление индивидуальных, политических, экономических, социальных и культурных свобод и прав, а также конкретных мер, необходимых для их защиты. В соответствии со статьей 91 Конституции, международные соглашения, ратифицированные Республикой Польша, после их опубликования в Бюллетене законов, становятся частью внутренней правовой системы и должны применяться напрямую, кроме случаев, когда для их применения требуется введение в действие соответствующего закона. Кроме того, международное соглашение, ратифицированное по предварительному согласию, на основании закона, имеет преимущественную силу по отношению к законам, если такое соглашение им не соответствует.
4. Комиссар по защите гражданских прав (Омбудсмен) — это конституционный орган, созданный в 1987 году, с целью защиты гражданских прав и свобод и прав и свобод человека, а также расследований потенциальных нарушений закона, норм общественной жизни и стандартов социального правосудия. Этот орган отвечает требованиям, предусмотренным в Парижских принципах.

5. Конституционным органом, отвечающим за защиту прав ребенка, является Комиссар по правам детей, созданный в соответствии со статьей 72 раздела 4 Конституции. Требования и процедуры назначения Комиссара по правам детей перечислены в законе от 6 января 2000 года.

Международная деятельность и обязательства по правам человека

6. Польша является участником основных международных договоров о правах человека и факультативных протоколов к ним¹. Польша придает большое значение полноценному сотрудничеству с договорными органами посредством предоставления национальных докладов и осуществления принятых рекомендаций. В 2009 году соответствующие договорные органы ознакомились с докладами Польши об осуществлении положений Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка.

7. Польша признает полномочия договорных органов на получение и рассмотрение жалоб отдельных лиц в отношении нарушений соответствующих документов о правах человека. Это относится к Комитету по правам человека, Комитету против пыток, Комитету по ликвидации расовой дискриминации и Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

8. Польша глубоко привержена продвижению и защите прав человека по всему миру и твердо уверена в том, что гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права являются всеобщими, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимодополняющими.

9. Польша выступила в качестве члена — основателя Совета по правам человека в 2006–2007 годах и активно участвовала в обсуждениях об институциональном становлении Совета. Польша убеждена в том, что Совет должен стать более эффективным и уважаемым межправительственным форумом, чья задача заключается в укреплении и защите прав человека в мире. Для достижения этой цели Польша готова к конструктивному сотрудничеству со странами из всех регионов, как в рамках Совета, так и Третьего комитета Генеральной Ассамблеи. В этом духе Польша продолжит свое участие в развитии концепции эффективного управления, основывающейся на межрегиональной резолюции «Роль эффективного управления в продвижении и защите прав человека».

¹ Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации (1969 год), Международный пакт о гражданских и политических правах (1977 год), Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (1977 год), Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1981 год), Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (1989 год), Конвенция о правах ребенка (1991 год), Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (1992 год), Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин (2004 год), Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах (2005 год), Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (2005 год), Факультативный протокол к Конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (2006 год).

Польша также готова принять активное участие в обзоре деятельности Совета по правам человека, который состоится в 2011 году.

10. Польша добровольно согласилась на проведение универсального периодического обзора (УПО) в ходе первой сессии Совета в 2008 году и продолжит активно участвовать в дискуссиях в рамках УПО и в интерактивном диалоге о правах человека.

11. Польша готова поддерживать усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по продвижению прав человека по всему миру и выступает за повышение его эффективности и независимости.

12. Польша направила постоянное приглашение всем обладателям мандатов специальных процедур Организации Объединенных Наций. Польша также продолжила свое сотрудничество в области специальных процедур Организации Объединенных Наций, принимая делегации, отвечая на запросы и выполняя рекомендации. Только в 2009 году Польша приняла Специального докладчика по праву каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и Специального докладчика по вопросам торговли людьми, особенно женщинами и детьми.

13. Польша вносит свой вклад в продвижение прав человека и демократических ценностей на международном уровне, участвуя в работе Альянса цивилизаций и Сообщества демократии, чей постоянный секретариат работает в Варшаве с 2008 года.

14. Польша также привержена продвижению и защите прав человека в рамках региональных организаций, включая Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Совет Европы. Польша принимает ежегодные «заседания по реализации человеческого измерения», организуемые Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) в Варшаве. Будучи членом Совета Европы, Польша с 1993 года придерживается Конвенции о защите прав человека и основных свобод и признает полномочия Европейского суда по правам человека по рассмотрению жалоб о нарушениях этой Конвенции. Польша также активно сотрудничает с Комиссаром по правам человека Совета Европы.

15. Польская программа помощи в целях развития предусматривает как экономическое, так и социальное развитие стран-получателей, а также продвижение прав человека, демократии и гражданского общества. В 2008 году Польша выделила 372 млн. долл. США на помощь в целях развития. В прошлом году эта сумма увеличилась до 589 млн. долл. США. Польша готова увеличить свою помощь в целях развития в предстоящие годы.

16. Польша подписала Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах инвалидов 30 марта 2007 года и готова ратифицировать эту Конвенцию, как только необходимые поправки будут внесены во внутреннее законодательство и выполнены процедуры по ратификации.

17. Польша готова продолжить сотрудничество с органами Организации Объединенных Наций по правам человека, уполномоченными принимать жалобы физических лиц в отношении нарушений соответствующих основных международных документов о правах человека. Такое сотрудничество будет заклю-

чаться, в том числе, в создании эффективного механизма для осуществления постановлений соответствующих комитетов².

18. Польша также готова продолжить работу над осуществлением Дурбанской декларации и Программы действий (Дурбан I), а также Итогового документа Конференции по обзору дурбанского процесса, принятого в Женеве в апреле 2009 года.

19. Польша продолжит оказывать поддержку международным органам, работающим для продвижения и защиты прав человека, направляя им добровольные финансовые взносы. В 2009 году Польша внесла добровольные взносы в том числе в Управление Верховного комиссара по правам человека, Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), а также Международный комитет Красного Креста.

20. Польша также осуществляет взносы в Фонд демократии Организации Объединенных Наций, который стремится усилить голос гражданского общества и расширять демократию по всему миру. В январе 2010 года Польша стала членом Консультативного совета Фонда демократии Организации Объединенных Наций на двухлетний срок.

Внутренняя деятельность и обязательства

21. Для того, чтобы усилить координацию усилий, направленных на равное обращение и противодействие дискриминации по признаку пола, расы, этническому происхождению, национальности, религии, политическим воззрениям или сексуальной ориентации, в 2008 году было создано Управление полномочного представителя по равному обращению.

22. Польша намерена укреплять законодательные постановления, касающиеся равного обращения, путем осуществления общесистемных проектов, направленных на улучшение положения женщин на рынке труда и на внедрение механизмов, способствующих совмещению профессиональной деятельности и семейной жизни. Более того, Польша намерена активизировать усилия по улучшению положения инвалидов путем создания механизмов, способствующих полноценному участию таких лиц в социальной жизни и обеспечивающих для них равный доступ к государственным услугам.

23. На основании опыта, полученного в процессе реализации Национальной программы по борьбе с расовой дискриминацией, ксенофобией и нетерпимостью (2004–2009 годы), Польша намерена продолжить осуществление всеобъемлющего плана действий в течение предстоящих лет. Среди приоритетов — интеграция цыганского меньшинства и антирасистское воспитание молодежи (в том числе в связи с подготовкой к чемпионату Европы по футболу в 2012 году «ЕВРО 2012» в Польше и Украине).

24. Польша будет реализовывать меры по обеспечению равного доступа детей к образованию. Помощь в развитии детей является одним из приоритетов образовательной политики. Она реализуется в том числе посредством расширения дошкольного образования и снижения школьного возраста.

² Комитет по правам человека, Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитет против пыток.

25. Польша намерена совершенствовать стандарты в области прав человека путем создания национальной сети поддержки жертв преступлений, предоставления бесплатной юридической и психологической помощи, разработки единых стандартов лечения жертв и обучения сотрудников правоохранительных органов и представителей судебных властей и социальных служб для повышения их профессиональных навыков. Для достижения этой цели в 2009 году министерство юстиции учредило Департамент по правам человека, задача которого заключается, в том числе, в оказании содействия жертвам преступлений и координации помощи для таких лиц.

26. Польша намерена организовать кампанию против бытового насилия путем обеспечения эффективной юридической защиты и принятия других мер. В этих целях будут внесены поправки в закон о противодействии бытовому насилию, касающиеся оказания помощи жертвам, запрета телесных наказаний и обучения социальных работников.
